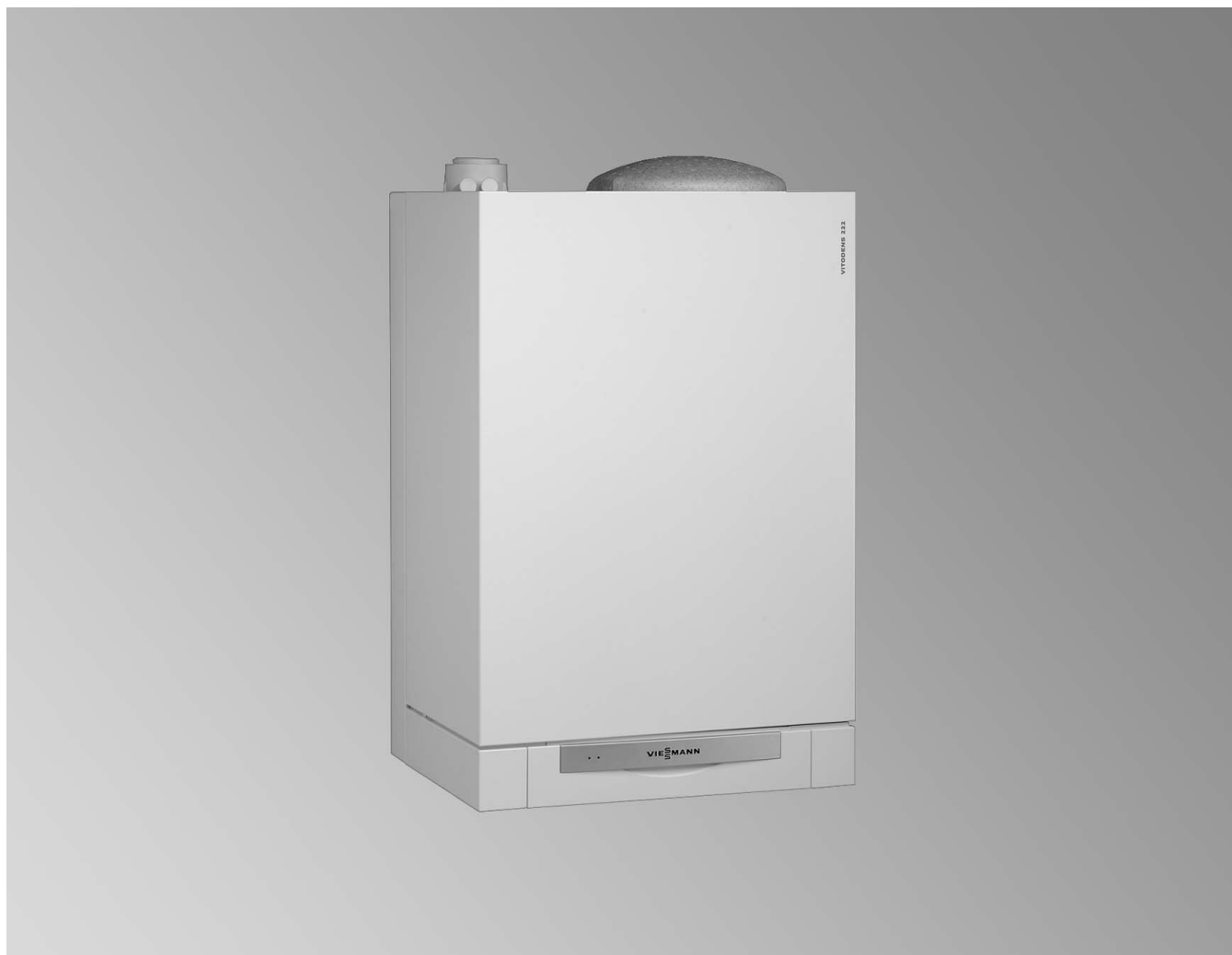


List technických údajů

Obj. č. a ceny: viz ceník

Pokyny pro uložení:
Složka Vitotec, registr 7

VITODENS 222-W Typ WS2A

Plynový kondenzační kompaktní kotel,
s modulovaným válcovým hořákem MatriX,
pro provoz nezávislý či závislý na vzduchu v místnosti.

Na zemní a zkapalněný plyn

S integrovaným nabíjeným zásobníkem z ušlechtilé nerezové oceli, objem 46 litrů

Popis výrobku

Kompaktní přístroj Vitodens 222-W kombinuje výhody kondenzačního kotle Vitodens 200-W s výkonným nabíjeným zásobníkem na 46 litrů pitné vody z ušlechtilé oceli. Inovační topná technika s výměníkem tepla Inox-Radial a s válcovým hořákem MatriX, stejně jako kompaktní stavební konstrukce zaručují takový komfort přípravy teplé vody, kterého lze jinak dosáhnout pouze s více než dvakrát tak velkým zásobníkem TUV.

Rozměry kotle Vitodens 222-W jsou přizpůsobeny běžné kuchyňské síti a dovolují tak jeho optimální začlenění do obytného prostoru.

Všechny přípojky pro elektrickou instalaci jsou snadno přístupné; hydraulické součásti jsou kompletně předmontovány do jedné jednotky. Díky tomu lze Vitodens 222-F nainstalovat za velmi krátkou dobu.

O vysokou energetickou účinnost kotle a dlouhodobý tepelný komfort se postarají nová inteligentní regulace spalování Lambda Pro Control, nový válcový hořák MatriX a výhřevné plochy Inox-Radial.

Lambda Pro Control nahradí klasické pneumatické propojení plyn-vzduch. Takto odpadá při instalaci regulace clonami a rovněž dosud nutné seřizovací práce při změně plynu.

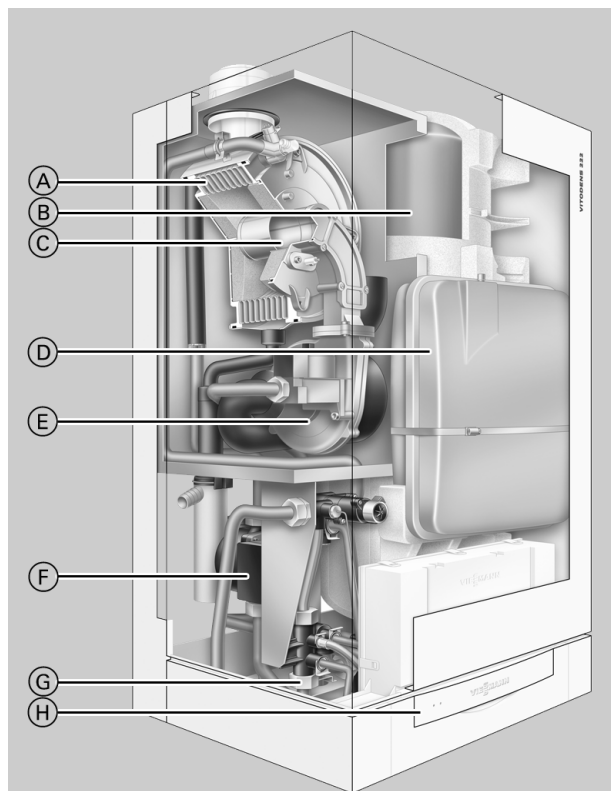
Lambda Pro Control zaručuje průběžnou dodatečnou regulaci plamene a tím trvale stabilní kvalitu spalování a rovnoměrně vysoký výkon, také při nejrůznějších kvalitách plynu.

Válcový hořák MatriX zaručuje ekologický provoz s minimálními emisemi škodlivin. V kombinaci s výměníkem tepla z ušlechtilé oceli a integrovaným nabíjeným zásobníkem z ušlechtilé oceli na pitnou vodu se kromě toho stará i o to, aby byla kdykoli k dispozici teplá voda požadované teploty - s konstantní teplotou i ve velkém množství. Elektronická regulace nabíjení při tom zajišťuje využívání kondenzačního tepla po celou dobu nabíjení.

Stručný přehled výhod

- Mimořádně prostorově nenáročný plynový kondenzační kompaktní kotel s integrovaným nabíjeným zásobníkem z ušlechtilé oceli.
- Normovaný stupeň využití: až 98 % (H_s)/109 % (H_i).
- Výměník tepla z ušlechtilé oceli Inox-Radial
 - Samočisticí efekt hladkých ploch z ušlechtilé oceli
 - Vysoká korozivzdornost díky kvalitní ušlechtilé oceli 1.4571
- Válcový hořák MatriX
 - Velký modulační rozsah 1:4 s nízkými emisemi
 - Dlouhá životnost díky pletivu MatriX z ušlechtilé oceli – odolnému proti velkému teplotnímu zatížení

- Vysoký komfort přípravy teplé vody: Číslo N_L do 1,5 (odpovídá samostatnému zásobníkovému ohřívači vody s cca 150 litry).
- Inteligentní regulace spalování Lambda Pro Control pro identifikaci druhu plynu a k automatickému přizpůsobování spalování při změnách kvality plynu a provozních podmínkách
- Všechny konstrukční díly jsou přístupné zepředu, po stranách není zapotřebí nechávat volný prostor pro provádění servisu. Všechny komponenty zařízení, jako nabíjený zásobník, tlaková expanzní nádoba na teplou vodu, čerpadla a bezpečnostní armatury jsou již namontované.



- Ⓐ topné plochy Inox-Radial z nerezové ušlechtilé oceli - pro vysokou provozní spolehlivost při dlouhé životnosti a maximální tepelný výkon na minimálním prostoru
- Ⓑ Nabíjený zásobník z ušlechtilé nerezové oceli
- Ⓒ Modulovaný válcový hořák MatriX s inteligentní regulací spalování Lambda Pro Control pro nízké emise škodlivin a tichý provoz
- Ⓓ Integrovaná membránová tlaková expanzní nádoba
- Ⓔ Ventilátor spalovacího vzduchu s regulovatelnými otáčkami pro tichý a úsporný provoz
- Ⓕ Deskový výměník tepla
- Ⓖ Přípojky plynu a vody
- Ⓗ Digitální regulace kotlového okruhu

Technické údaje

Technické údaje

Plynový kotel, provedení B a C, Kategorie II _{2N3P}				
Rozmezí jmenovitého tepelného výkonu*1				
T _V /T _R = 50/30 °C	kW	4,8-19,0	6,5-26,0	8,8-35,0
T _V /T _R = 80/60 °C	kW	4,3-17,2	5,9-23,7	8,0-31,7
rozmezí jmenovitého tepelného výkonu při ohřevu pitné vody		kW	4,3-17,2	5,9-29,3
Jmenovité tepelné zatížení		kW	4,5-17,9	6,2-30,5
Identifikační číslo výrobku		CE-0085 BR 0432		
Druh krytí		IP X4D dle EN 60529		
Připojovací tlak plynu				
zemní plyn	mbar	20	20	20
zkapalněný plyn	mbar	50	50	50
Max. přípust. připojovací tlak plynu*2				
zemní plyn	mbar	25,0	25,0	25,0
zkapalněný plyn	mbar	57,5	57,5	57,5
elektrický příkon		W	85	95
Hmotnost		kg	60	63
Objem výměníku tepla		l	1,8	2,4
Max. objemový tok		l/h	1200	1400
(mezí hodnota pro použití hydraulického vyrovnávače)				
Jmenovité oběhové množství vody		l/h	739	1018
při ΔT = 20 K				
Membránová tlaková expanzní nádoba				
Objem	l	10	10	10
Předtlak	bar	0,8	0,8	0,8
Přípust. provozní tlak		bar	3	3
připojky				
Přívod a zpátečka kotle	G	¾	¾	¾
Studená a teplá voda	G	½	½	½
Pojistný ventil	Rp	½	½	½
Rozměry				
délka	mm	480	480	480
šířka	mm	600	600	600
výška	mm	900	900	900
Výška s kolenem kouřovodu	mm	1028	1028	1028
Plynová přípojka		G	¾	¾
Nabíjený zásobník na pitnou vodu				
objem	l	46	46	46
Přípust. provozní tlak	bar	10	10	10
(na straně pitné vody)				
Trvalý výkon pitné vody	kW	17,2	29,3	35,0
při ohřevu pitné vody z 10 na 45 °C	l/h	510	720	960
Koeficient výkonu N _L *3		1,0	1,3	1,5
Připojovací hodnoty				
vztahované k max. zatížení				
s plynem				
zemní plyn H	m ³ /h	1,89	3,23	3,86
zemní plyn LL	m ³ /h	2,20	3,75	4,49
zkapalněný plyn	kg/h	1,40	2,38	2,85

*1 Údaje podle EN 677.

*2 Pokud je připojovací tlak plynu vyšší než max. přípustný připojovací tlak plynu, musí se před zařízením zapojit samostatný regulátor tlaku plynu.

*3 Při střední teplotě kotlové vody 70 °C a teplotě zásobníku T_{zás.} = 60 °C.

Výkonové číslo teplé vody N_L se mění s teplotou zásobníku T_{zás.}

Směrné hodnoty: T_{zás.} = 60 °C → 1,0 × N_L T_{zás.} = 55 °C → 0,75 × N_L T_{zás.} = 50 °C → 0,55 × N_L T_{zás.} = 45 °C → 0,3 × N_L.

Technické údaje (pokračování)

Plynový kotel, provedení B a C, Kategorie II_{2N3P}				
Rozmezí jmenovitého tepelného výkonu*¹				
$T_V/T_R = 50/30\text{ °C}$	kW	4,8-19,0	6,5-26,0	8,8-35,0
$T_V/T_R = 80/60\text{ °C}$	kW	4,3-17,2	5,9-23,7	8,0-31,7
rozmezí jmenovitého tepelného výkonu při ohřevu pitné vody		4,3-17,2	5,9-29,3	8,0-35,0
Charakteristika spalín*²				
Skupina hodnot spalín podle G 635/G 636		G_{52}/G_{51}	G_{52}/G_{51}	G_{52}/G_{51}
Teplota (při teplotě zpátečky 30 °C)				
– při jmenovitém tepelném výkonu	°C	45	45	45
– při dílčím zatížení	°C	35	35	35
Teplota (při teplotě zpátečky 60 °C)	°C	68	70	70
Hmotnostní tok				
zemní plyn				
– při jmenovitém tepelném výkonu	kg/h	33,3	47,3	70,0
– při dílčím zatížení	kg/h	8,4	11,8	15,7
zkapalněný plyn				
– při jmenovitém tepelném výkonu	kg/h	32,5	46,4	68,2
– při dílčím zatížení	kg/h	8,2	11,5	15,4
Disponibilní tah				
	Pa	100	100	100
	mbar	1,0	1,0	1,0
Normovaný stupeň využití				
při $T_V/T_R = 40/30\text{ °C}$	%	až 98 (H_s)/109 (H_i)		
Průměrné množství kondenzační vody				
při provozu na zemní plyn a	l/den	10-12	11-13	15-17
$T_V/T_R = 50/30\text{ °C}$				
Světlost potrubí k pojistnému ventilu	DN	15	15	15
Přípojka kondenzátu (hadicová průchodka)	Ø mm	20-24	20-24	20-24
Přípojka spalín	Ø mm	60	60	60
Přípojka přiváděného vzduchu	Ø mm	100	100	100

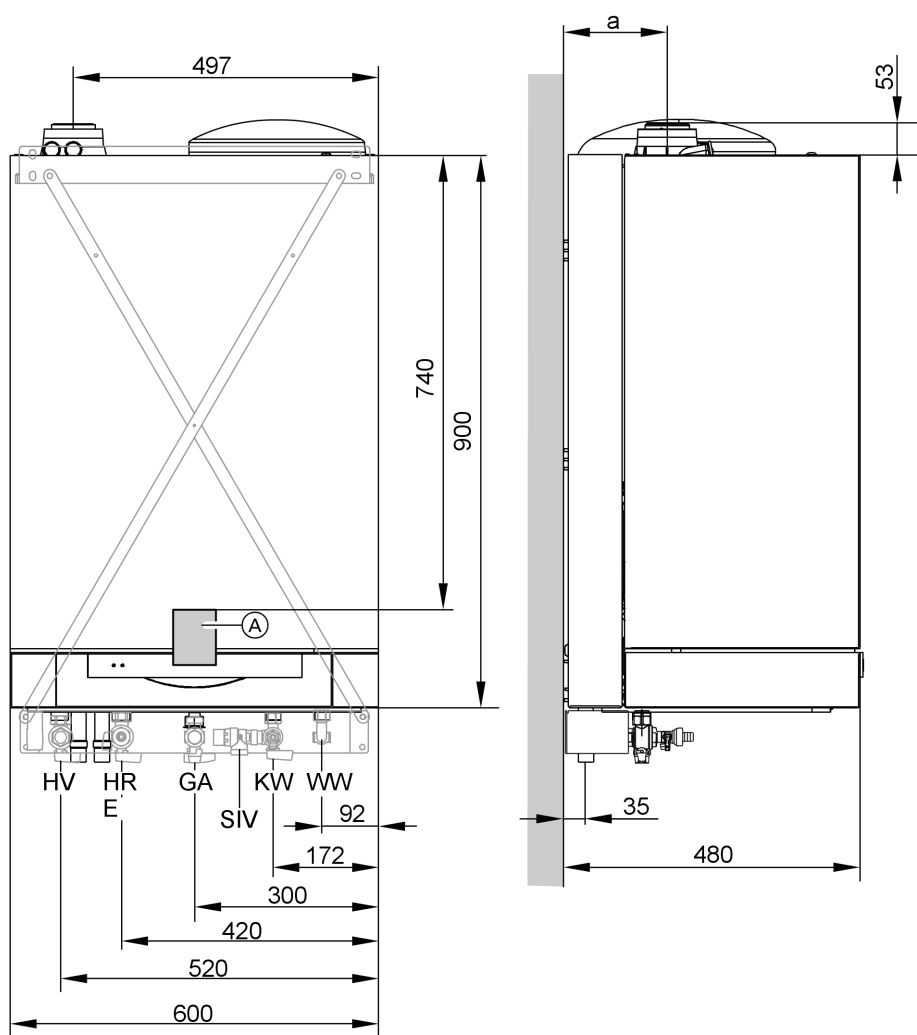
*¹Údaje podle EN 677.

*²Výpočtové hodnoty pro dimenzování odtahového systému dle EN 13384.

Teploty spalín jako naměřené hrubé hodnoty při teplotě spalovacího vzduchu 20 °C.

Teplota spalín při teplotě zpátečky 30 °C je směrodatná pro dimenzování odtahového systému.

Teplota spalín při teplotě zpátečky 60 °C slouží k určení rozsahu použití kouřovodu s max. přípust. provozními teplotami.



- (A) místo pro elektrické napájecí kabely
 E výpust
 GA plynová přípojka
 HR zpátečka vytápění

- HV přívod vytápění
 KW studená voda
 SIV pojistný ventil na straně pitné vody
 WW teplá užitková voda

Jmenovitý tepelný výkon kW	Rozměr a mm
4,8 - 19,0	143
6,5 - 35,0	168

Upozornění

Připojovací míry pro montáž na omítku s montážní pomůckou viz strana 7.

Připojovací míry pro montáž pod omítku s montážní pomůckou viz strana 7.

Upozornění

Před montáží kotle musí být připraveny přípojky ze strany stavby. Potřebné elektrické napájecí kabely se musí nainstalovat ze strany stavby a na určeném místě (viz strana 9) zavést do kotle.

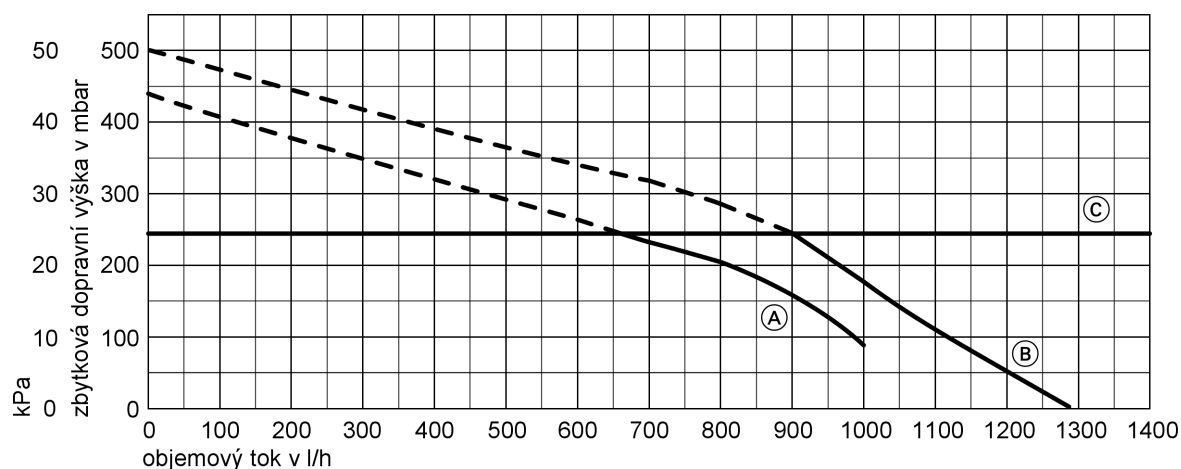
Dvoustupňové čerpadlo topného okruhu v kotli Vitodens 222-W

Jmenovitý tepelný výkon kotle kW		4,8 - 19,0	6,5 - 26,0	8,8 - 35,0
Typ		VI RLE60	VI RLE60	VI UPS 70
Jmenovité napětí	V~	230	230	230
Jmenovitý proud	min.	0,27	0,27	0,35
	max.	0,31	0,31	0,40
Příkon	1. stupeň	60	60	75
	2. stupeň	70	70	90

Technické údaje (pokračování)

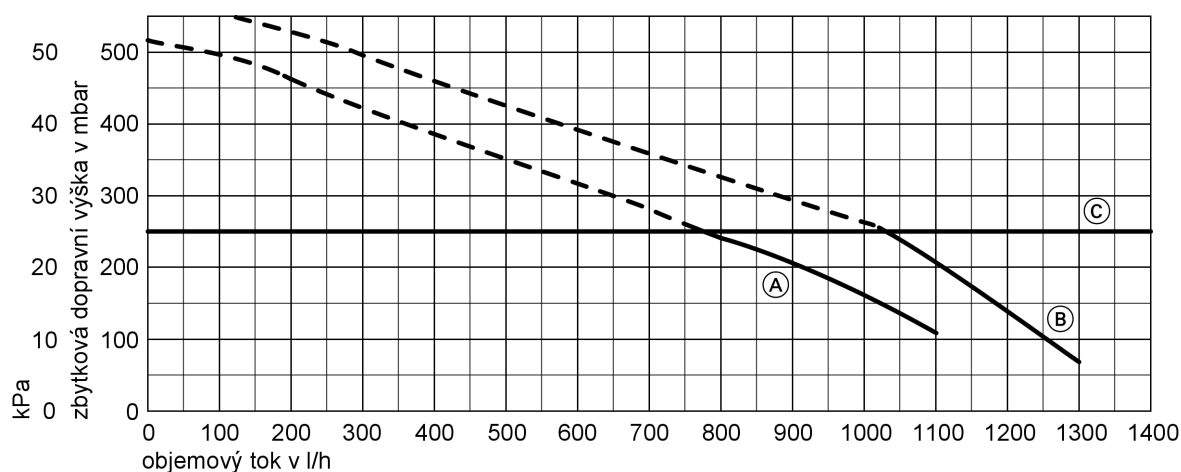
Zbytkové dopravní výšky vestavěného oběhového čerpadla

Vitodens 222-W, 4,8 - 26,0 kW



- (A) 1. stupeň
(B) 2. stupeň
(C) horní mez pracovního rozsahu

Vitodens 222-W, 8,8 - 35,0 kW



- (A) 1. stupeň
(B) 2. stupeň
(C) horní mez pracovního rozsahu

Předběžná montáž

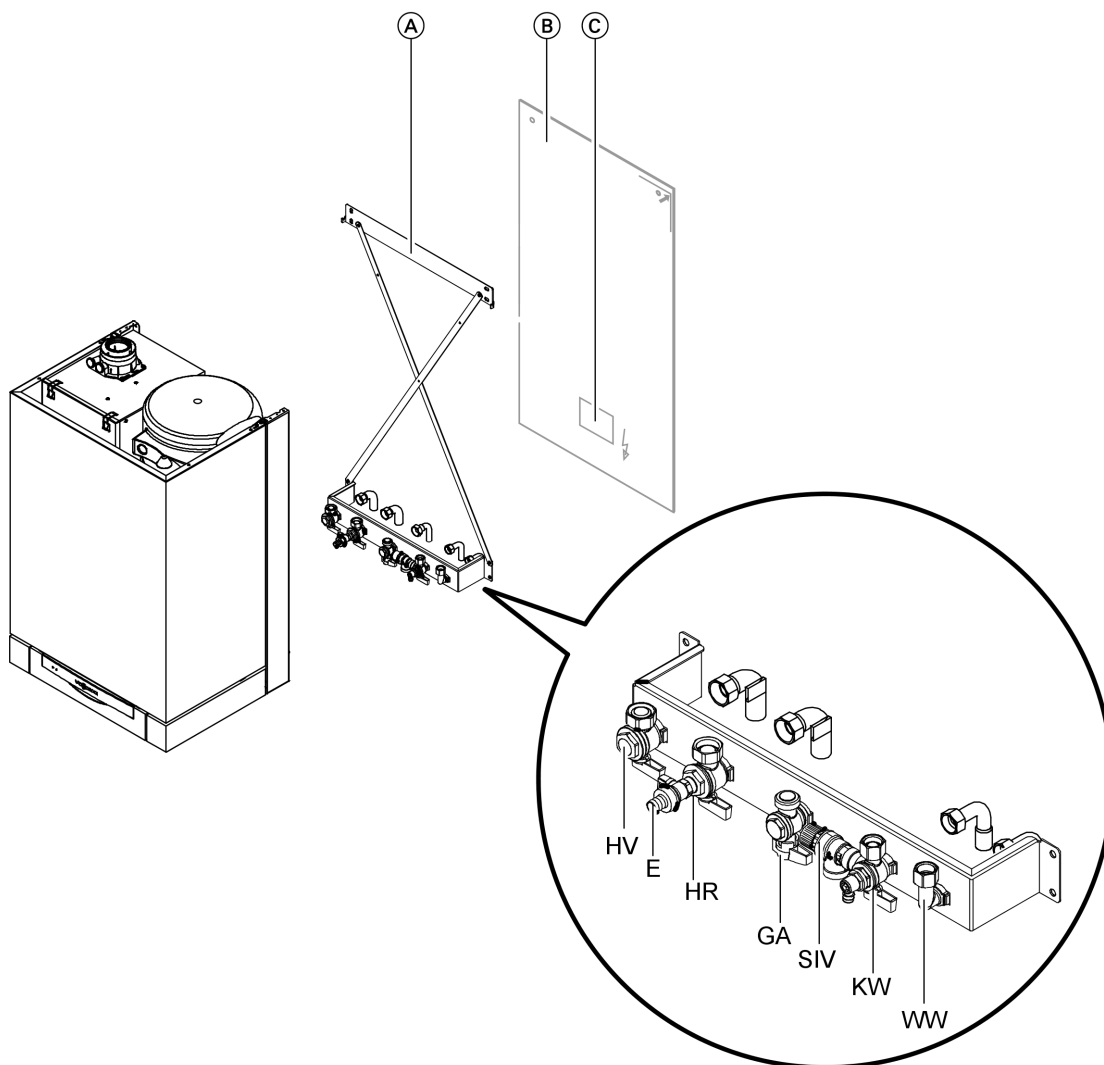
Volné prostory na provádění údržby

Před kotlem Vitodens je nutný volný prostor pro údržbářské práce v rozsahu 700 mm. Po levé a pravé straně kotle Vitodens se nemusí ponechávat **žádný** volný prostor pro údržbu.

Předběžná montáž (pokračování)

Přípravná instalace pro montáž na omítku

Potřebné příslušenství k montáži v hrubé stavbě:
Montážní pomůcka skládající se z těchto součástí:
upevňovací prvky, armatury, plynový kohout, pojistný ventil na straně pitné vody a kolena.

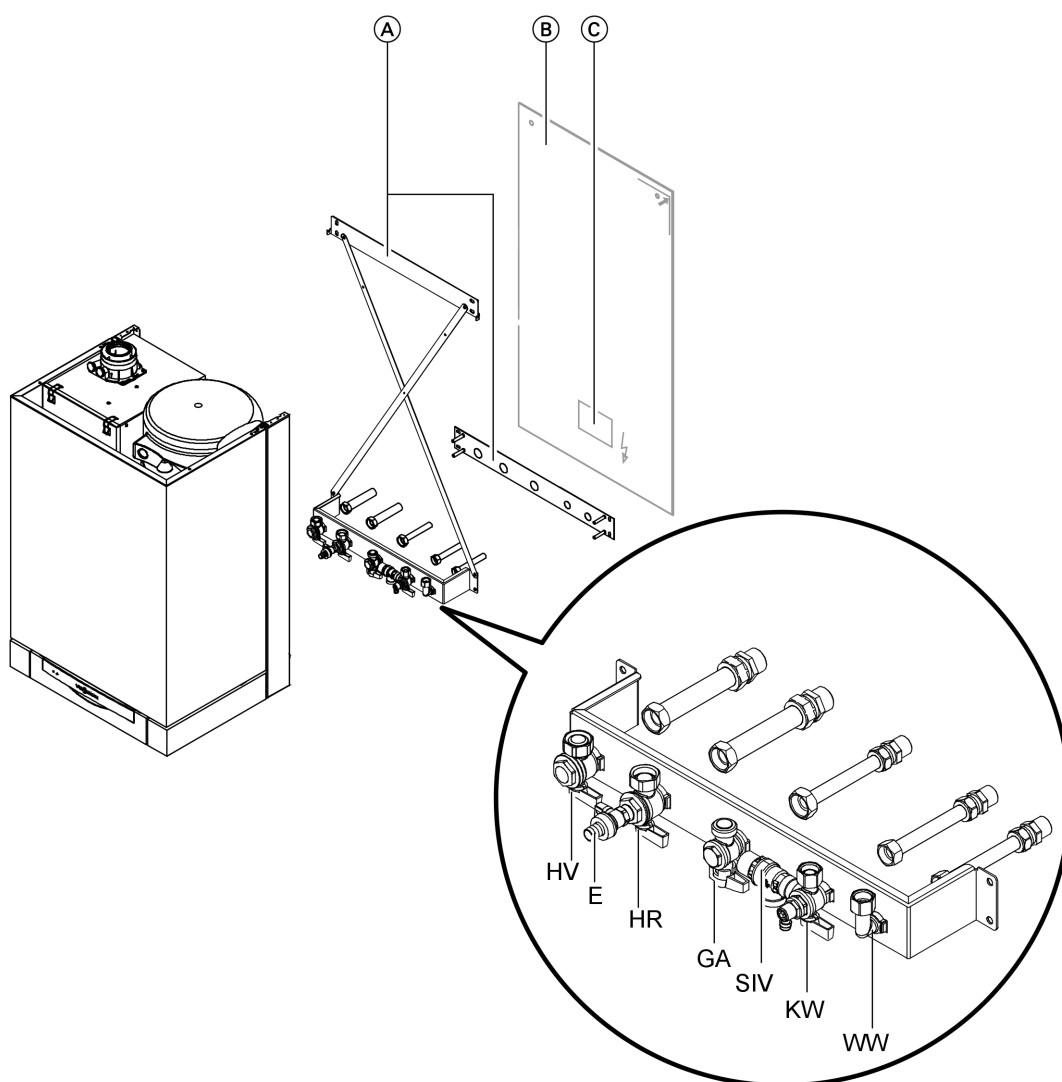


- (A) Montážní pomůcka
- (B) Pozice Vitodens
- (C) Oblast pro elektrické napájecí kabely.
Kabely nechte vyčnívat ze zdi cca 1300 mm.
- E výpust
- GA plynová přípojka G $\frac{3}{4}$

- HR zpátečka vytápění G $\frac{3}{4}$
- HV přívod vytápění G $\frac{3}{4}$
- KW studená voda G $\frac{1}{2}$
- SIV pojistný ventil na straně pitné vody
- WW teplá voda G $\frac{1}{2}$

Přípravná instalace pro montáž pod omítku

Potřebné příslušenství k montáži v hrubé stavbě:
Montážní pomůcka skládající se z těchto součástí:
upevňovací prvky, armatury, plynový kohout, pojistný ventil na straně pitné vody a kolena.



- (A) Montážní pomůcka
- (B) Pozice Vitodens
- (C) Oblast pro elektrické napájecí kabely.
Kabely nechte vyčnívat ze zdi cca 1300 mm.
- E výpust
- GA plynová přípojka R ½

- HR zpátečka vytápění R ¾
- HV přívod vytápění R ¾
- KW studená voda R ½
- SIV pojistný ventil na straně pitné vody
- WW teplá voda R ½

Elektrická přípojka

Elektrická přípojka

Při provádění prací na síťové přípojce je nutno dodržovat podmínky pro připojení místního elektrorozvodného závodu a předpisy VDE (A: Předpisy ÖVE)!

Přívodní kabel smí mít jističní max. 16 A.

Připojení na síť (230 V~/50 Hz) se musí zhotovit pevnou přípojkou.

Napájecí kabely a příslušenství se připojují na připojovací svorky v přístroji.

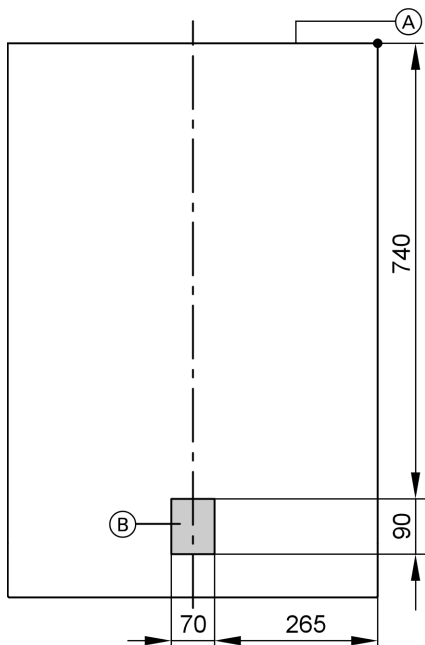
Předběžná montáž (pokračování)

Síťová přípojka příslušenství

Síťovou přípojku dílů příslušenství lze zřídit přímo na regulaci.

Tato přípojka se spíná spínačem zařízení (max. 4 A).

V případě umístění ve vlhkých prostorách se síťová přípojka příslušenství nesmí zřizovat na regulaci.



(A) vztažný bod horní hrany kotle Vitodens

(B) místo pro elektrické napájecí kabely

Kabely v označeném místě (viz obr.) nechte vyčnívat 800 mm ze zdi.

Doporučené kabely

NYM-J 3 × 1,5 mm ²	2-žilový min. 0,75 mm ²	NYM-O 3 × 1,5 mm ²
– Síťové kabely (také příslušenství) – Souhrnné hlášení poruch	– Externí rozšíření H1 nebo H2 – čidlo venkovní teploty – Vitotronic 200-H (LON) – rozšiřovací sada pro topný okruh se směšovačem (KM-BUS) – Vitotrol 100, typ UTD – Vitotrol 200 – Vitotrol 300 – přijímač rádiových hodin	– Vitotrol 100, typ UTA

Blokovací spínač

Při provozu závislém na vzduchu místnosti se musí používat blokování, nachází-li se v propojení spalovacího vzduchu přístroj na odvod odpadního vzduchu (např. odsavač par).

K tomu účelu lze použít interní rozšíření H2 (příslušenství). Při zapnutí hořáku se tak přístroje na odvod odpadního vzduchu vypnou.

Vitotronic 100, typ HC1, pro provoz s konstantní teplotou

Konstrukce a funkce

Modulární konstrukce

Regulace je zabudována uvnitř kotle Vitodens.

Regulace se skládá ze základního přístroje, elektronických modulů a obslužné jednotky.

Základní přístroj:

- síťový vypínač
- Optolink laptop rozhraní
- indikace provozu a poruch
- odblokovací tlačítko
- pojistky

Obslužná jednotka:

- displej
- nastavení a indikace teplot a kódování
- indikace hlášení poruchy
- Tlačítka:
 - volby programu
 - teploty kotlové vody
 - teplota pitné vody
 - komfortní funkce pitné vody
 - kontrolní funkce pro kominika

Funkce

- Elektronicky řízená regulace kotlového okruhu pro provoz s konstantní teplotou kotlové vody
- Pro provoz řízený podle teploty místnosti je zapotřebí Vitotrol 100, typ UTA nebo UTD (dle vyhlášky o úspoře energie EnEV)

- Ochrana topného zařízení před mrazem
- Integrovaný diagnostický systém
- Integrovaná regulace teploty zásobníku

Regulační charakteristika

Chování PI s modulovaným výstupem.

Nastavení provozních programů

U všech provozních programů je aktivní ochrana topného zařízení před mrazem (viz funkce ochrany proti mrazu).

Tlačítka volby programu lze nastavit následující provozní programy:

- vytápění a teplá voda
- pouze teplá voda
- vypínací provoz

Funkce ochrany proti mrazu

Při teplotě kotlové vody 5 °C se zapne hořák a při teplotě 20 °C se opět vypne.

Oběhové čerpadlo se zapne současně s hořákem a se zpožděním se zase vypne.

Zásobníkový ohřivač vody se ohřeje na cca 20°C.

Na ochranu topného zařízení před mrazem se může oběhové čerpadlo v určitých časových intervalech (až 24krát za den) zapnout vždy na cca 10 minut.

Vitotronic 100, typ HC1, pro provoz s konstantní teplotou (pokračování)

Letní provoz

Provozní program „☀“

Hořák se uvádí do provozu jen tehdy, když se musí zahřát zásobníkový ohříváč vody.

Čidlo teploty kotle

Čidlo teploty kotle je připojeno v regulaci a vmontováno do kotle.

Technické údaje

přípustná teplota okolí

- za provozu 0 až +130 °C
- při skladování a přepravě -20 až +70 °C

interní rozšíření H1

Interní rozšíření H1 je vestavěno do regulace. Na interní rozšíření H1 je možné připojit externí pojistný ventil pro zkapalněný plyn.

Jmenovitá zatížitelnost reléového výstupu: 1(0,5) A 250 V~

Čidlo teploty zásobníku a čidlo výtokové teploty

Čidla jsou připojena v regulaci a vestavěna do kotle, resp. zásobníku.

Druh krytí: IP 32

přípustná teplota okolí

- za provozu 0 až +90 °C
- při skladování a přepravě -20 až +70 °C

Technické údaje Vitotronic 100, typ HC1

Jmenovité napětí 230 V~

Jmenovitý kmitočet 50 Hz

Jmenovitý proud 6 A

třída ochrany I

Funkce typ 1 B dle EN 60730-1

přípustná teplota okolí

- za provozu 0 až +40 °C
- použití v obytných místnostech a kotelnách (normální okolní podmínky)

- při skladování a přepravě -20 až +65 °C

Nastavení elektro-

nického termo-

statu (topný

provoz) 82 °C (přestavení není možné)

Rozsah nastavení 10 až 63 °C

teploty pitné vody

Příslušenství regulace Vitotronic 100

Vitotrol 100, typ UTA

obj.č. 7170 149

Prostorový termostat

- Se spínacím výstupem (dvoubodový výstup)
- s analogovými spínacími hodinami
- s nastavitelným denním programem
- standardní spínací časy jsou nastavené z výroby (individuálně programovatelné)
- nejkratší spínací interval 15 minut

Vitotrol 100 umístíte v hlavním obytném prostoru na některé z vnitřních stěn naproti radiátorů, nikoli však v regálech, výklencích, v bezprostřední blízkosti dveří nebo v blízkosti zdrojů tepla (např. přímé sluneční záření, krb, televizor atd.).

Připojení k regulaci:

3-žilový kabel s průřezem vodiče 1,5 mm² (bez žluto zeleného) pro 230 V~.

Technické údaje

jmenovité napětí

230 V/50 Hz

jmenovitá zatížitelnost kontaktu

6(1) A 250 V~

druh krytí

IP 20 dle EN 60529

zajistit montáží/vestavbou

přípustná teplota okolí

- za provozu 0 až +40 °C
- při skladování a přepravě -20 až +60 °C

rozsah nastavení požadovaných

hodnot pro normální provoz a redu-

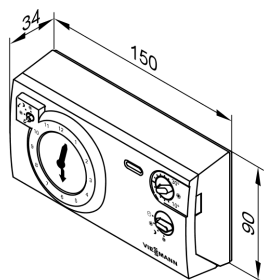
kovaný provoz

10 až 30 °C

požadovaná teplota místnosti v

provozu s možností vypínání

6 °C



Príslušenství regulace Vitotronic 100 (pokračování)

Vitotrol 100, typ UTD

Obj. č. 7179 059

Prostorový termostat

- se spínacím výstupem (dvoubodový výstup)
- s digitálními spínacími hodinami
- s denním a týdenním programem
- s otočným spínačem pro následující nastavení:
 - normální teplota místnosti „Trvalý komfort“
 - redukovaná prostorová teplota „Trvale snížená“
 - teplota ochrany před mrazem „Mráz“
 - 2 pevně nastavené časové programy
 - jeden individuálně nastavitelný časový program
 - prázdninový program
- s tlačítky provozu Party a úsporného provozu

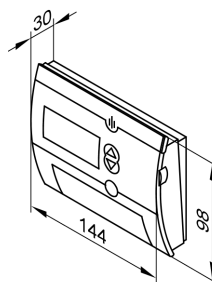
Vitotrol 100 umístíte v hlavním obytném prostoru na některé z vnitřních stěn naproti radiátorů, nikoli však v regálech, výklencích, v bezprostřední blízkosti dveří nebo v blízkosti zdrojů tepla (např. přímé sluneční záření, krb, televizor atd.).

Provoz nezávislý na síti (dva tenké alkalické články 1,5-V, typ LR6 (AA), životnost cca 1,5 roku)

Připojení k regulaci:

2-žilový kabel s průřezem vodiče 1,5 mm² pro 230 V~

Ve spojení s externím rozšířením H4 (příslušenství) je možné připojení přes vedení nízkého napětí.



Technické údaje

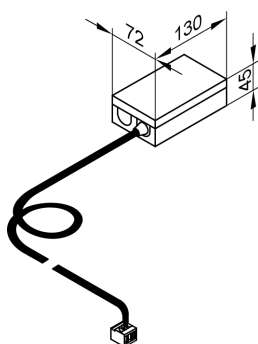
jmenovité napětí	3 V–
jmenovitá zatížitelnost bezpotenciálového kontaktu	
– max.	6(1) A 230 V~
– min.	1 mA 5 V–
druh krytí	IP 20 dle EN 60529
	zajistit montáži/vestavbou RS typ 1B podle EN 60730-1
funkce	
přípustná teplota okolí	
– za provozu	0 až +50 °C
– při skladování a přepravě	-10 až +60 °C
nastavovací rozsahy	
– komfortní teplota	10 až 30 °C
– snížená teplota	10 až 30 °C
– protizámrzná teplota	6 až 10 °C
rezerva chodu během výměny baterie	10 min

Externí rozšíření H4

obj. č. 7197 227

Rozšíření připojek k připojení ovládání Vitotrol 100, typ UTD nebo hodinového termostatu 24 V přes vedení nízkého napětí.

S kabelem (délka 0,5 m) a konektorem k připojení na regulaci Vitotronic 100.



Technické údaje

jmenovité napětí	230 V~
výstupní napětí	24 V~
jmenovitý kmitočet	50 Hz
příkon	2,5 W
zatížení 24 V~ (max.)	10 W
třída ochrany	I
druh krytí	IP 41
přípustná teplota okolí	
– za provozu	0 až +40 °C
	použití v obytných místnostech a kotelnách (normální okolní podmínky)
– při skladování a přepravě	-20 až +65 °C

Vitocom 100, typ GSM

- bez karty SIM

obj. č. Z004594

- se smluvní kartou SIM Business Smart pro provoz Vitocom 100 v síti mobilních telefonů T-Mobile/D1-Mobiltelefonnetz (k dodání jen v ☺)

obj. č. Z004615

Upozornění

Informace ke smluvním podmínkám viz ceník Viessmann.

Příslušenství regulace Vitotronic 100 (pokračování)

Funkce:

- dálkové spínání přes síť mobilních telefonů GSM
- dálkové dotazy přes síť mobilních telefonů GSM
- dálková kontrola díky SMS hlášením 1 nebo 2 mobilním telefonům
- dálková kontrola dalších zařízení digitálním vstupem (230V)

Konfigurace:

mobilní telefony pomocí SMS

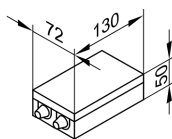
Rozsah dodávky:

- Vitotronic 100 (v závislosti na objednávce s kartou SIM nebo bez ní)
- kabel síťové přípojky s eurokonektorem (délka 2,0 m)
- anténa GSM (délka 3,0 m), magnetická patka a lepicí destička
- spojovací kabel KM-BUS (délka 3,0 m)

Předpoklady ze strany stavby:

Dobry síťový příjem GSM-komunikace zvoleného operátora mobilní sítě.

Celková délka všech účastnických kabelů KM-BUS max. 50 m.



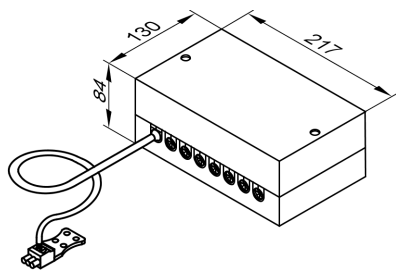
Technické údaje

jmenovité napětí	230 V ~
jmenovitý kmitočet	50 Hz
jmenovitý proud	15 mA
příkon	4 W
třída ochrany	II
druh krytí	IP 41 podle EN 60529, zajišťující montáž/vestavbou typ 1B podle EN 60 730-1
funkce	0 až +55 °C
přípustná teplota okolí	použití v obytných místnostech a kotelnách (normální okolní podmínky)
– za provozu	-20 až +85 °C
– při skladování a přepravě	230 V ~
připojení ze strany stavby	
vstup poruchy DE 1	

KM-BUS-rozdělovač

obj. č. 7415 028

K připojení 2 až 9 přístrojů na sběrnici KM regulace Vitotronic.



Technické údaje

délka kabelu	3,0 m, s konektorem
druh krytí	IP 32 dle EN 60529
	zajistit montáž/vestavbou
přípustná teplota okolí	0 až +40 °C
– za provozu	-20 až +65 °C
– při skladování a přepravě	

Interní rozšíření H2 a externí rozšíření H1 a H2

Možnosti připojení a technické údaje viz Příslušenství regulace Vitotronic 200 od strany 20.

Vitotronic 200, typ HO1, pro ekvitermně řízený provoz

Konstrukce a funkce

Modulární konstrukce

Regulace se skládá ze základního přístroje, elektronických modulů a obslužné jednotky.

Vestavěna do kotle Vitodens.

Základní přístroj:

- síťový vypínač
- Optolink laptop rozhraní
- indikace provozu a poruch
- odblokovací tlačítko

Obslužná jednotka:

- S digitálními spínacími hodinami
- Osvětlený displej s vysvětlujícím textem
- Nastavení a indikace teplot a kódování
- Indikace hlášení poruchy
- Otočný knoflík pro nastavení teploty při normálním provozu
- Tlačítka:
 - volby programu
 - prázdninový program
 - provoz Party a úsporný provoz
 - teplota při redukováném provozu

Vitotronic 200, typ HO1, pro ekvitermně řízený provoz (pokračování)

- teplota pitné vody
- kontrolní funkce pro kominíka

Funkce

- Ekvitermně řízená regulace kotlové vody a/nebo výstupní teploty
- Elektronické omezení maximální teploty
- Odstavení čerpadla topného okruhu a hořáku v závislosti na potřebě
- Nastavení variabilní hranice výhřevu
- Ochrana čerpadla proti zablokování
- Indikace údržby
- Ochrana topného zařízení před mrazem
- Integrovaný diagnostický systém
- Regulace teploty zásobníku s přednostním zapínáním
- Doplňková funkce pro ohřev pitné vody (krátkodobý ohřev na vyšší teplotu)
- Program vysoušení podlahové mazaniny
- Externí zapínání a blokování (lze dodat s příslušenstvím)

Požadavky normy DIN EN 12831 pro výpočet topného zatížení jsou splněny. K poklesu topného výkonu se při nízkých venkovních teplotách zvýší redukováná prostorová teplota. Ke zkrácení doby ohřevu po fázi poklesu se na omezenou dobu zvýší výstupní teplota.

Podle vyhlášky o úspoře energie musí být zabezpečena regulace teploty při vytápění místnosti např. termostatickými ventily.

Regulační charakteristika

Chování PI s modulovaným výstupem.

Spínací hodiny

digitální spínací hodiny

- denní a týdenní program
 - automatické přestavení letního/zimního času
 - automatická funkce pro ohřev pitné vody a cirkulační čerpadlo na pitnou vodu
 - čas, den a standardní spínací časy pro vytápění místnosti, ohřev pitné vody a cirkulační čerpadlo na pitnou vodu jsou ze závodu předem nastaveny
 - spínací časy jsou individuálně programovatelné, max. čtyři spínací intervaly na den
- nejkratší spínací interval: 10 minut
rezerva chodu: 14 dní

Nastavení provozních programů

U všech provozních programů je aktivní ochrana topného zařízení před mrazem (viz funkce ochrany proti mrazu).

Tlačítka volby programu lze nastavit následující provozní programy:

- vytápění a teplá voda
- pouze teplá voda
- vypínací provoz

Externí přepínání provozních programů ve spojení s externím rozšířením H1 nebo H2.

Funkce ochrany proti mrazu

- Funkce ochrany proti mrazu se zapne při poklesu venkovní teploty pod cca +1 °C.
Ve funkci ochrany proti mrazu se spustí čerpadlo topného okruhu a kotlová voda je udržována na teplotě cca 20 °C. Zásobníkový ohřivač vody se ohřeje na cca 20 °C.
- Funkce ochrany proti mrazu se vypne při překročení venkovní teploty nad cca +3 °C.

Letní provoz

Provozní program „☀“

Hořák se uvádí do provozu jen tehdy, když se musí zahřát zásobníkový ohřivač vody.

Nastavení topné charakteristiky (sklon a úroveň)

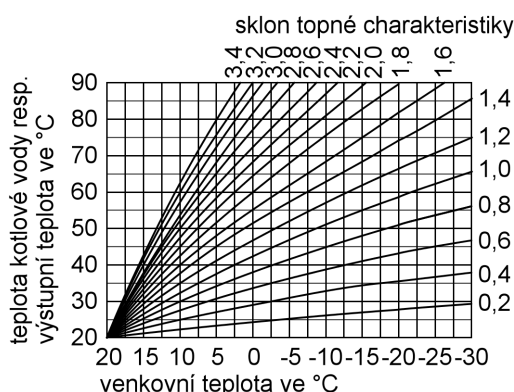
Vitotronic 200 ekvitermně reguluje teplotu kotlové vody (= výstupní teplotu topného okruhu bez směšovače) a výstupní teplotu topného okruhu se směšovačem (ve spojení s doplňkovou sadou pro jeden topný okruh se směšovačem). Přitom se reguluje teplota kotlové vody automaticky o 0 až 40 K výše než nejvyšší momentální požadovaná hodnota výstupní teploty (stav při dodávce 8 K).

Výstupní teplota potřebná k dosažení určité teploty místnosti závisí na topném zařízení a na tepelné izolaci vytápěné budovy. Nastavením obou topných charakteristik se teplota kotlové vody a výstupní teplota přizpůsobuje těmto podmínkám.

Topné charakteristiky:

Teplota kotlové vody je směrem nahoru omezena termostatem a teplotou nastavenou na elektronické regulaci max. teploty.

Výstupní teplota nemůže překročit teplotu kotlové vody.



Topná zařízení s hydraulickou výhybkou

Při nasazení hydraulického vyrovnávače (hydraulické výhybky) se musí připojit teplotní čidlo připravené k použití v hydraulické výhybce (viz projekční návod kotle Vitodens).

Čidlo teploty kotle

Čidlo teploty kotle je připojeno v regulaci a vmontováno do kotle.

Technické údaje

přípustná teplota okolí

- za provozu 0 až +130 °C
- při skladování a přepravě -20 až +70 °C

Čidlo teploty zásobníku a čidlo výtokové teploty

Čidla jsou připojena v regulaci a vestavěna do kotle, resp. zásobníku.

Druh krytí: IP 32

přípustná teplota okolí

- za provozu 0 až +90 °C
- při skladování a přepravě -20 až +70 °C

Čidlo venkovní teploty

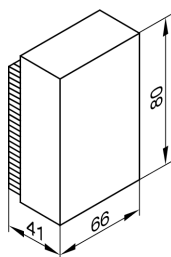
místo montáže:

- severní nebo severozápadní stěna budovy
- 2 až 2,5 m nad zemí; u vícepodlažních budov přibližně v horní polovině druhého podlaží

připojení:

- 2-žilový kabel, délka kabelu max. 35 m při průřezu vodiče 1,5 mm² z mědi.
- kabel se nesmí pokládat spolu s vodiči 230/400-V

Vitotronic 200, typ HO1, pro ekvitermně řízený provoz (pokračování)



Technické údaje

druh krytí IP 43 dle EN 60529
zajistit montáží/vestavbou

přípustná teplota okolí při provozu,
skladování a dopravě -40 až +70 °C

interní rozšíření H1

Interní rozšíření H1 je vestavěno do regulace. Na interní rozšíření H1 je možné připojit externí pojistný ventil pro zkapalněný plyn. Jmenovitá zatížitelnost reléového výstupu: 1(0,5) A 250 V~

Technické údaje Vitotronic 200, typ HO1

Jmenovité napětí 230 V~
Jmenovitý kmitočet 50 Hz
Jmenovitý proud 6 A
Třída ochrany I
Přípustná teplota okolí
– za provozu 0 až +40 °C
použití v obytných místnostech a kotelnách (normální okolní podmínky)
– při skladování a přepravě -20 až +65 °C

Nastavení elektronického termostatu
(topný provoz) 82 °C (přestavení není možné)
Rozsah nastavení 10 až 63 °C
teploty pitné vody
Rozsah nastavení
topné charakteristiky
Sklon 0,2 až 3,5
Úroveň -13 až 40 K

Příslušenství regulace Vitotronic 200

Upozornění pro řízení podle teploty místnosti (funkce RS) u dálkových ovládání

Funkce RS by neměla kvůli „setrvačnosti“ podlahových vytápění působit na topný okruh podlahového vytápění.
Funkce RS smí působit jen na topný okruh se směšovačem.

Upozornění k dálkovému ovládání Vitotrol 200 a 300

Pro každý topný okruh topného zařízení je možné použít dálkové ovládání Vitotrol 200 nebo Vitotrol 300.

Vitotrol 200

obj. č. 7450 017

Společný uživatel sběrnice KM-BUS.

Dálkové ovládání Vitotrol 200 přebírá pro topný okruh nastavení provozního programu a požadované teploty místnosti při normálním provozu z libovolné místnosti.

Vitotrol 200 obsahuje osvětlená tlačítka volby provozního programu a tlačítka Party a Úsporný provoz.

Pomocí indikace poruchy jsou indikovány poruchy na regulaci.

Funkce WS:

Montáž na libovolném místě v budově.

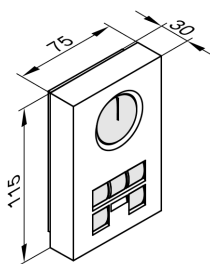
Funkce RS:

Montáž v hlavním obytném prostoru na vnitřní stěně naproti topnému tělesu. Nemontujte do regálů, výklenků, v bezprostřední blízkosti dveří nebo v blízkosti zdrojů tepla (např. přímé sluneční záření, krb, televizor atd.).

Vestavěné čidlo teploty místnosti měří teplotu místnosti a zajišťuje příp. potřebnou korekci výstupní teploty a rychloohřev na začátku topného provozu (je-li nakódován).

Přípojka:

- 2-žilový kabel o délce max. 50 m (též při připojení několika dálkových ovládání)
- kabel se nesmí pokládat spolu s vodiči 230/400 V
- zástrčka nízkého napětí je předmětem dodávky



Technické údaje

síťové napětí přes sběrnici KM-BUS

příkon 0,2 W
třída ochrany III
druh krytí IP 30 dle EN 60529

zajistit montáží/vestavbou

přípustná teplota okolí
– za provozu 0 až +40 °C
– při skladování a přepravě -20 až +65 °C

Príslušenství regulace Vitotronic 200 (pokračování)

rozsah nastavení požadované teploty místnosti 10 až 30 °C
přestavitelná na 3 až 23 °C nebo 17 až 37 °C

Nastavení požadované teploty místnosti při redukováném provozu se provádí na regulaci.

Vitotrol 300

obj. č. 7248 907

Společný uživatel sběrnice KM-BUS.

Dálkové ovládání Vitotrol 300 přebírá pro jeden topný okruh nastavení požadované teploty místnosti při normálním provozu a redukováném provozu, provozního programu a spínacích časů pro vytápění místností, ohřev pitné vody a cirkulační čerpadlo na pitnou vodu.

Vitotrol 300 obsahuje osvětlený displej a osvětlená tlačítka volby provozních programů, tlačítko party a tlačítko pro úsporný provoz, automatické přestavení letního a zimního času, tlačítka pro prázdninový program, den v týdnu a hodinový čas.

Funkce WS:

Montáž na libovolném místě v budově.

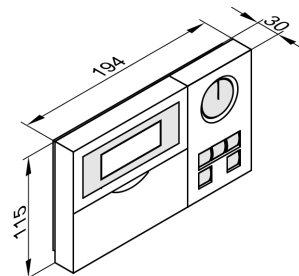
Funkce RS:

Montáž v hlavním obytném prostoru na vnitřní stěně naproti topnému tělesu. Nemontujte do regálů, výklenků, v bezprostřední blízkosti dveří nebo v blízkosti zdrojů tepla (např. přímé sluneční záření, krb, televizor atd.).

Vestavěné čidlo teploty místnosti měří teplotu místnosti a zajišťuje příp. korekci výstupní teploty a rychloohřev na začátku topného provozu (je-li nakódován).

Přípojka:

- 2-žilový kabel o délce max. 50 m (též při připojení několika dálkových ovládaní)
- kabel se nesmí pokládat spolu s vodiči 230/400 V
- zástrčka nízkého napětí je předmětem dodávky



Technické údaje

síťové napětí přes sběrnici KM-BUS

příkon

0,5 W

třída ochrany

III

druh krytí

IP 30 dle EN 60529
zajistit montáži/vestavbou

přípustná teplota okolí

– za provozu

0 až +40 °C

– při skladování a přepravě

-20 až +65 °C

rozsah nastavení požadované teploty místnosti

– při normálním provozu

10 až 30 °C
přestavitelná na
3 až 23 °C nebo
17 až 37 °C

– při redukováném provozu

3 až 37 °C

Čidlo teploty místnosti

obj. č. 7408 012

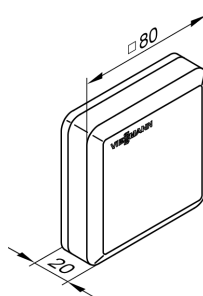
Samostatné čidlo teploty místnosti jako doplněk k dálkovému ovládání Vitotrol 200 a 300; použije se tehdy, nelze-li Vitotrol 200 nebo 300 umístit v hlavní obytné místnosti nebo na místě vhodném k měření teploty nebo nastavování.

Montáž v hlavním obytném prostoru na vnitřní stěně, naproti topnému tělesu. Nemontujte do regálů, výklenků, v bezprostřední blízkosti dveří nebo v blízkosti zdrojů tepla (např. přímé sluneční záření, krb, televizor atd.).

Čidlo teploty místnosti se připojí na Vitotrol 200 nebo 300.

Přípojka:

- 2-žilový kabel s průřezem vodiče 1,5 mm² měď
- délka kabelu od dálkového ovládaní 30 m
- kabel se nesmí pokládat spolu s vodiči 230/400 V



Technické údaje

třída ochrany

III

druh krytí

IP 30 dle EN 60529
zajistit montáži/vestavbou

přípustná teplota okolí

– za provozu

0 až +40 °C

– při skladování a přepravě

-20 až +65 °C

Přijímač rádiového času

obj. č. 7450 563

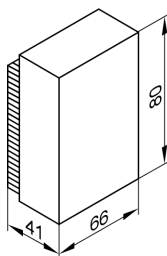
Pro příjem vysílače časového signálu DCF 77 (stanoviště: Mainflingen u Frankfurtu nad Mohanem).

Přesné nastavení času a data rádiovým signálem.

Umístění na venkovní stěně, nasměrování k vysílači. Kvalita příjmu může být omezena vlivem materiálů obsahujících kov, např. železobetonem, blízkými budovami a elektromagnetickými rušivými zdroji, např. vysokonapěťovým či trolejovým vedením.

Připojení:

- 2-žilový kabel, délka kabelu max. 35 m při průřezu vodiče 1,5 mm² měď.
- kabel se nesmí pokládat spolu s vodiči 230/400-V

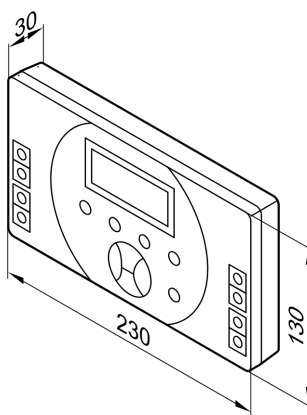


Vitohome 300

obj. č. Z005 395

Bytová centrála pro rádiový systém regulace teploty jednotlivých místností pro vytápění místností s radiátory a/nebo podlahovým vytápěním.

- zvýšení individuálního prostorového komfortu
- úspora výdajů za topení a el. proud
- jednoduché uvedení do provozu a bezproblémové pozdější vybavení
- kompletní obsluha pro vytápění a teplou vodu



Další informace viz list technických údajů „Vitohome 300“.

Vitocom 100, typ GSM

- bez karty SIM

obj. č. Z004594

- se smluvní kartou SIM Business Smart pro provoz Vitocom 100 v síti mobilních telefonů T-Mobile/D1-Mobiltelefonnetz (k dodání jen v ☎)

obj. č. Z004615

Upozornění

Informace ke smluvním podmínkám viz ceník Viessmann.

Funkce:

- dálkové spínání přes síť mobilních telefonů GSM
- dálkové dotazy přes síť mobilních telefonů GSM
- dálková kontrola díky SMS hlášením 1 nebo 2 mobilním telefonům
- dálková kontrola dalších zařízení digitálním vstupem (230V)

Konfigurace:

mobilní telefony pomocí SMS

Rozsah dodávky:

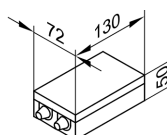
- Vitocom 100 (v závislosti na objednatelce s kartou SIM nebo bez ní)
- kabel síťové přípojky s eurokonektorem (délka 2,0 m)

- anténa GSM (délka 3,0 m), magnetická patka a lepicí destička
- spojovací kabel KM-BUS (délka 3,0 m)

Předpoklady ze strany stavby:

Dobrý síťový příjem GSM-komunikace zvoleného operátora mobilní sítě.

Celková délka všech účastnických kabelů KM-BUS max. 50 m.



Technické údaje

jmenovité napětí	230 V ~
jmenovitý kmitočet	50 Hz
jmenovitý proud	15 mA
příkon	4 W
třída ochrany	II

Príslušenství regulace Vitotronic 200 (pokračování)

druh krytí	IP 41 podle EN 60529, zajišťující montáž/vestavbu	– při skladování a přepravě připojení ze strany stavby vstup poruchy DE 1	-20 až +85 °C
funkce	typ 1B podle EN 60 730-1		230 V ~
přípustná teplota okolí			
– za provozu	0 až +55 °C použití v obytných místnostech a kotelnách (normální okolní podmínky)		

Vitocom 200, typ FA4 a GP1

- typ FA4 analogové telefonní síť
obj. č. Z005 399
- typ GP1 pro síť mobilních telefonů, s kartou SIM (k dodání jen v )
obj. č. Z005 405

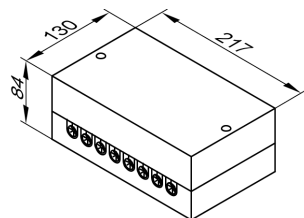
Upozornění

Informace ke smluvním podmínkám viz ceník Viessmann.

K dálkovému řízení, dálkovému seřízení a dálkové kontrole topných zařízení přes analogové telefonní síť a síť mobilních telefonů.

Rozsah dodávky:

- kabel síťové přípojky se síťovou zástrčkou (délka 2 m)
- propojovací kabel LON, délka 7 m
- komunikační modul LON pro vestavbu do regulace (k připojení Vitocom 200 na regulaci musí být v regulaci vestaven komunikační modul LON)
- jen typ FA4: analogový modem (včetně propojovacího kabelu s konektorem pro telefonní zásuvku (TAE6N), délka 2 m)
- jen typ GP1: modem GSM (včetně antény s propojovacím kabelem, délka 3 m)



Technické údaje

jmenovité napětí	230 V ~
jmenovitý kmitočet	50 Hz
jmenovitý proud	22 mA
příkon	5 VA
třída ochrany	II
druh krytí	IP 20 podle EN 60529, zajišťující montáž/vestavbu
funkce	typ 1B podle EN 60 730-1
přípustná teplota okolí	
– za provozu	0 až +50 °C použití v obytných místnostech a kotelnách (normální okolní podmínky)
– při skladování a přepravě	-20 až +85 °C
přípojky ze strany stavby	bezpotenciálový kontakt,
vstup poruchy DE 1 a DE 2	spínací výkon 24 V ~, 7 mA
spínací výstup (přepínací kontakt)	230 V ~/30 V-, 2 A

Funkce k dálkovému řízení, dálkovému seřízení a dálkové kontrole topných zařízení

- dálková kontrola
 - předávání informací formou SMS na mobilní telefon/PDA
 - předávání informací formou Email na PC/PDA (vyžaduje funkci Email-Client)
 - kontrola přídavných přístrojů
- Funkce při obsluze pomocí Vitodata 100 (přes síťový server integrovaný ve Vitocom 200):
- dálkové řízení
 - přístup na všechny topné okruhy v zařízení
 - obsluha provozních programů a požadované hodnoty
 - nastavení prázdninového programu, spínacích časů a topné charakteristiky
- dálkové seřízení
 - se softwarem Vitosoft 200, typ LNR (ke konfiguraci Vitocom 200, typ FA4 a GP1 ve spojení s PC/laptopem)
 - konfigurace Vitocom 200 parametry
- funkce při obsluze přes Vitodata 300 (přes centrální síťový server):
- dálkové řízení
 - obsluha provozních programů a požadované hodnoty
 - nastavení prázdninového programu, spínacích časů a topné charakteristiky
- dálkové seřízení
 - konfigurace Vitocom 200 parametry
 - dálkové seřízení regulačních parametrů Vitotronic přes kódovací adresu

Komunikace

- komunikace přes Vitodata 100
 - PC vybavený Web-Browser pro obsluhu a předávání informací formou Email
 - PDA vybavený Web-Browser pro obsluhu a předávání informací formou SMS/Email
 - mobilní telefon pro předávání informací formou SMS
- komunikace přes Vitodata 300
 - PC vybavený Web-Browser pro obsluhu a předávání informací formou Email
 - mobilní telefon pro předávání informací formou SMS
 - fax pro předávání informací

Přípojky

Vitocom 200 v kompaktní skříni pro nástěnnou montáž s následujícími přípojkami:

- 2 bezpotenciálové (resp. 24 V-nízké napětí) digitální vstupy ke kontrole přídavných přístrojů resp. systémů jiných výrobců
- 1 výstupní relé (230 V~) k řízení přístroje
- zdířka RJ45 k připojení na síť LON regulace Vitotronic
- síťové napětí 230 V~
- přípojka pro spojení s níže uvedeným rozhraním podle typu přístroje Vitocom 200

Rozhraní

- Vitocom 200, typ FA4
telefonní zásuvka (TAE6N)
- Vitocom 200, typ GP1
GSM/GPRS

Příslušenství regulace Vitotronic 200 (pokračování)

Pro rozšířené funkce je možný také provoz s Vitocom 300, viz projekční návod Viessmann komunikační systémy.

Rozšiřovací sada pro jeden topný okruh se směšovačem s integrovaným motorem směšovače

Obj. č. 7178 995

Účast. zařízení na sběrnici KM-BUS

Součásti:

- Elektronika směšovače s motorem směšovače pro směšovač Viessmann DN 20 až 50 a R ½ až 1¼
- Čidlo výstupní teploty (příložné teplotní čidlo), délka kabelu 2,2 m, s konektorem, technické údaje viz dole

- Konektor pro připojení čerpadla topného okruhu

- Kabel síťové přípojky (délka 3,0 m)

- Připojovací sběrnicový kabel (délka 3,0 m)

Motor směšovače se montuje přímo na směšovač Viessmann DN 20 až 50 a R ½ až 1¼.

Přípustná teplota okolí

- za provozu 0 až +40 °C
- při skladování a přepravě -20 až +65 °C

Jmenovitá zatížitelnost reléového výstupu pro čerpadlo topného okruhu [20]

4(2) A 230 V~

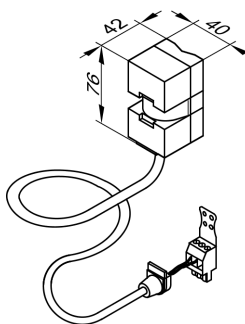
Točivý moment

3 Nm

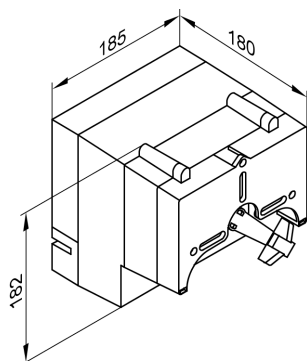
Doba chodu pro dosažení 90 °C

2 min

Čidlo výstupní teploty (příložné čidlo)



Elektronika směšovače s motorem směšovače



Technické údaje

Jmenovité napětí	230 V~
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Příkon	6,5 W
Třída ochrany	I
Druh krytí	IP 32D dle EN 60529, nutno zajistit montáž/ vestavbou

Upevňuje se upínací páskou.

Technické údaje

Délka kabelu	2,2 m, s konektorem
Druh krytí	IP 32 dle EN 60529, nutno zajistit montáž/ vestavbou

přípustná teplota okolí

- za provozu 0 až +120 °C
- při skladování a přepravě -20 až +70 °C

Rozšiřovací sada pro jeden topný okruh se směšovačem pro samostatný motor směšovače

Obj. č. 7178 996

Účast. zařízení na sběrnici KM-BUS

K připojení samostatného motoru směšovače.

Součásti:

- Elektronika směšovače k připojení samostatného motoru směšovače

- Čidlo výstupní teploty (příložné čidlo teploty), délka kabelu 5,8 m, s konektorem

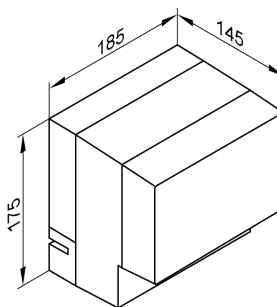
- Konektor pro připojení čerpadla topného okruhu

- Připojovací svorky pro připojení motoru směšovače

- Kabel síťové přípojky (délka 3,0 m)

- Připojovací sběrnicový kabel (délka 3,0 m)

Elektronika směšovače



Technické údaje rozšiřovací sady

Jmenovité napětí

230 V~

Príslušenství regulace Vitotronic 200 (pokračování)

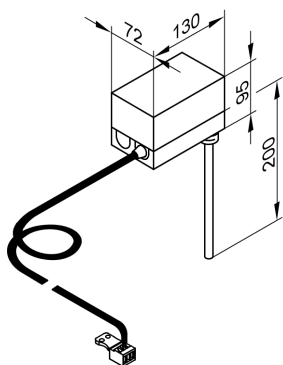
Jmenovitý kmitočet	50 Hz	Jmenovitá zatížitelnost reléových výstupů	
Příkon	2,5 W	– čerpadlo topného okruhu 20	4(2) A 230 V~
Třída ochrany	I	– motor směšovače	0,2(0,1) A 230 V~
Druh krytí	IP 32D dle EN 60529, nutno zajistit montáží/ vestavbou	Potřebná doba chodu motoru směšovače pro dosažení 90 °C	cca 120 s
Přípustná teplota okolí		Čidlo výstupní teploty (příložné čidlo)	
– za provozu	0 až +40 °C	Viz strana 18.	
– při skladování a přepravě	-20 až +65 °C		

Ponorný regulátor teploty

obj. č. 7151 728

K použití jako termostat omezení maximální teploty pro podlahové vytápění.

Termostat se montuje do výstupu topné vody a vypíná čerpadlo topného okruhu při příliš vysoké výstupní teplotě.



Technické údaje

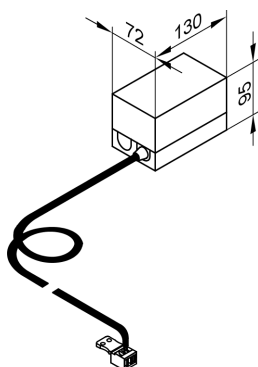
délka kabelu	4,2 m, s konektorem
rozsah nastavení	30 až 80 °C
spínací diference	max. 11 K
spínací výkon	6(1,5) A 250 V~
stupnice nastavení	ve skříňce
jímka z ušlechtilé oceli	R ½ x 200 mm
reg. č. DIN	DIN TR 77703
	nebo
	DIN TR 96803
	nebo
	DIN TR 110302

Příložný regulátor teploty

obj. č. 7151 729

K použití jako termostat omezovače maximální teploty podlahového vytápění (pouze ve spojení s kovovými trubkami).

Termostat se montuje na výstup topné vody; při příliš vysoké výstupní teplotě vypne čerpadlo topného okruhu.



Technické údaje

délka kabelu	4,2 m, s konektorem
rozsah nastavení	30 až 80 °C
spínací diference	max. 14 K
spínací výkon	6(1,5) A 250V~
stupnice nastavení	ve skříňce
reg. č. DIN	DIN TR 77703
	nebo
	DIN TR 96803
	nebo
	DIN TR 110302

Komunikační modul LON

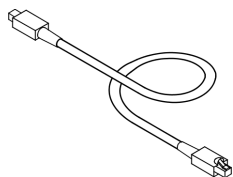
Deska elektroniky s plošnými spoji pro výměnu dat s regulací Vitotronic 200-H, rozhraním Vitocom 200 a pro napojení na nadřazené systémy řízení budov.

obj. č. 7179 113

Spojovací kabel LON pro výměnu dat mezi regulacemi

obj. č. 7143 495

Délka kabelu 7 m, s konektorem.



Prodloužení spojovacího kabelu

- Instalační vzdálenost 7 až 14 m:
 - 2 spojovací kabely (délka 7,0 m)
obj. č. 7143 495
 - 1 spojka LON RJ45
obj. č. 7143 496
- Instalační vzdálenost 14 až 900 m se spojovacími konektory:
 - 2 spojovací konektory LON
obj. č. 7199 251
 - 2-žilový kabel, CAT5, stíněný nebo JY(St) Y 2 x 2 x 0,8
ze strany stavby
- Instalační vzdálenost 14 až 900 m s přípojnými krabicemi:
 - 2 spojovací kabely (délka 7,0 m)
obj. č. 7143 495
 - 2-žilový kabel, CAT5, stíněný nebo JY(St) Y 2 x 2 x 0,8
ze strany stavby
 - 2 LON připojovací zásuvky RJ45, CAT6
obj. č. 7171 784

Zakončovací odpor (2 ks)

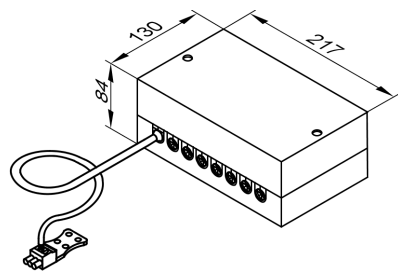
obj. č. 7143 497

K zakončení sběrnice LON u první a poslední regulace.

KM-BUS-rozdělovač

obj. č. 7415 028

K připojení 2 až 9 přístrojů na sběrnici KM regulace Vitotronic.



Technické údaje

délka kabelu	3,0 m, s konektorem
druh krytí	IP 32 dle EN 60529 zajistit montáží/vestavbou
přípustná teplota okolí	
– za provozu	0 až +40 °C
– při skladování a přepravě	-20 až +65 °C

Ponorné teplotní čidlo

obj. č. 7179 488

Pro měření teploty hydraulické výhybky.

Technické údaje

délka kabelu 3,75 m, s konektorem

druh krytí	IP 32 podle EN 60529 zajistit montáží/vestavbou
přípustná teplota okolí	
– za provozu	0 bis +90 °C
– při skladování a přepravě	-20 bis +70 °C

Interní rozšíření H2

obj. č. 7179 144

Deska elektroniky s plošnými spoji pro vestavění do regulace místo vestavěného interního rozšíření H1. Pomocí rozšíření lze realizovat blokování externích přístrojů na odpadní vzduch.

Jmenovitá zatížitelnost reléového výstupu: 6(3) A 250 V~

Príslušenství regulace Vitotronic 200 (pokračování)

Technické údaje

Jmenovité napětí	230 V~
Jmenovitý kmitočet	50 Hz

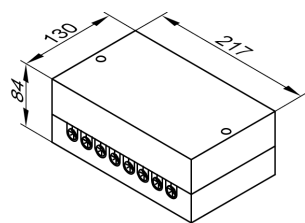
Externí rozšíření H1

obj. č. 7179 058

Rozšíření funkce ve skříňce, k montáži na stěnu.

Pomocí rozšíření lze realizovat následující funkce:

Funkce	Jmenovitá zatížitelnost reléového výstupu
– přípojka souhrnného hlášení poruch	0,4(0,2) A 250 V~
– připojení čerpadla topného okruhu (stupňové) pro přímo připojený topný okruh	po 2(1) A 250 V~ celkově max. 4 A~
– nárokování minimální teploty kotlové vody	
– externí zablokování	
– zadávání požadované teploty kotlové vody přes vstup 0-10 V	
– pouze u regulace Vitotronic 200, typ HO1: externí přepínání druhu provozu	



Technické údaje

Jmenovité napětí	230 V~
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Jmenovitý proud	4 A
Příkon	4 W
Třída ochrany	I
Druh krytí	IP 32
Přípustná teplota okolí	
– za provozu	0 až +40 °C použití v obytných místnostech a kotelnách (normální okolní podmínky)
– při skladování a přepravě	-20 až +65 °C

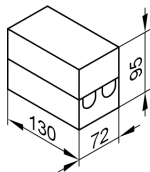
Externí rozšíření H2

Obj. č. 7179 265

Rozšíření funkce ve skříňce, k montáži na stěnu.

Pomocí rozšíření lze realizovat následující funkce:

- nárokování minimální teploty kotlové vody
- externí zablokování
- pouze u regulace Vitotronic 200, typ HO1:
externí přepínání druhu provozu



Technické údaje

Jmenovité napětí	230 V~
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Jmenovitý proud	2 A
Příkon	3 W
Třída ochrany	I
Druh krytí	IP 32
Přípustná teplota okolí	
– za provozu	0 až +40 °C použití v obytných místnostech a kotelnách (normální okolní podmínky)
– při skladování a přepravě	-20 až +65 °C

Príslušenství kotle Vitodens 222-W

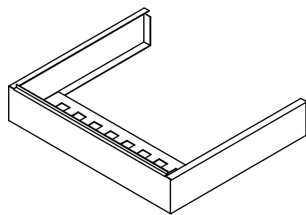
Príslušenství k predbežné montáži

Viz od strany 8.

Příslušenství kotle Vitodens 222-W (pokračování)

Kryt armatur

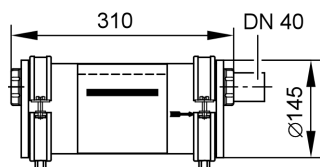
obj. č. 7243 077



Neutralizační zařízení

Obj. č. 7252 666

s neutralizačním granulátem



Neutralizační granulát

Obj. č. 9524 670

(2 × 1,3 kg)

Zařízení pro odvod kondenzátu

Viz ceník Vitoset

Malá změkčovací stanice topné vody

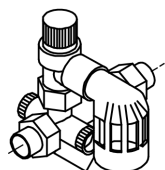
Pro napouštění topného okruhu.

Viz ceník Vitoset.

Pojistná skupina dle DIN 1988

Součástí:

- uzavírací ventil
- jednosměrný ventil a kontrolní hrdlo
- hrdla přípojky manometru
- membránového pojistného přetlakového ventilu



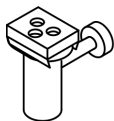
- 10 bar, DN15
obj. č. 7219 722
-  6 bar, DN 15
obj. č. 7265 023

Príslušenství kotle Vitodens 222-W (pokračování)

Sada odtokové nálevky

obj. č. 7189 014

Odtoková nálevka se sifonem a rozetou.



Pro připojení odtokového potrubí pojistných ventilů a odtoku kondenzátu.

Stav při dodávce

Vitodens 222-W

Kondenzační plynový nástěnný kotel s topnou plochou Inox-Radial, s integrovaným nabíjeným zásobníkem z ušlechtilé oceli, s modulovaným válcovým hořákem MatriX na zemní a zkapalněný plyn dle pracovního listu DVGW G260, s jednotkou AquaBloc s multikonektorovým systémem a dvoustupňovým čerpadlem topného okruhu.

S membránovou tlakovou expanzní nádobou pro topnou vodu. S kompletním potrubním a konektorovým propojením k okamžitému připojení. Barva pláště potaženého epoxidovou pryskyřicí: bílá.

Samostatně zabaleno:

Regulace Vitotronic 100 pro provoz s konstantní teplotou nebo

Vitotronic 200 pro ekvitermně řízený provoz.

Připraven pro provoz na zemní plyn. Přestavba u plynových skupin H/LL není nutná. Přestavba na zkapalněný plyn se provádí na plynové armatuře (není nutná přestavovací sada).

Projekční pokyny

Instalace při provozu nezávislém na vzduchu v místnosti

Jako přístroj provedení C_{13x}, C_{33x}, C_{43x}, C_{53x} nebo C_{63x} podle TRGI '86/96 lze kotel Vitodens instalovat v druhu provozu **nezávislém na vzduchu místnosti nezávisle** na velikosti a větrání kotelny. Možná je např. instalace v obytných prostorech, v nevětráných vedlejších prostorech, ve skříních a výklencích bez vzdálenosti od hořlavých součástí, ale také ve střešních prostorách, (půdách nad podkrovím a v odstavných místnostech) s přímým průchodem kouřovodu a přívodu vzduchu skrz střešní.

Místo instalace musí být zabezpečeno před mrazem.

Instalace při provozu závislém na vzduchu místnosti

(provedení B₂₃ a B₃₃)

Instalace je přípustná pouze tehdy, pokud je k dispozici přímý otvor přívodu vzduchu (neuzavíratelný) s volným průřezem nejméně 150 cm² (podle TRGI '86/96).

Instalace v obytných či pobytových místnostech **není** možná (výjimka: provoz v propojení vzduchu místností). Kotel Vitodens se musí instalovat v blízkosti komína/šachty.

Instalace

- Žádá znečištění vzduchu halogenovými uhlovodíky (např. ve sprejích, barvách, rozpouštědlech a čisticích prostředcích)

- bez velké prašnosti
 - bez vysoké vlhkosti vzduchu
 - zabezpečeno před mrazem a dostatečně větráno
- Jinak může dojít k poruchám a škodám na zařízení. Vitodens se v místnostech, v nichž je třeba počítat se **znečištěním vzduchu halogenovými uhlovodíky**, smí provozovat pouze nezávisle na vzduchu místnosti. Při nerespektování těchto pokynů zaniká za škody vzniklé na kotli vlivem některé z uvedených příčin nárok na uplatnění záruky.

Odtahové systémy

Jednoduchý kouřovod musí být schválen podle DIN EN 14471 (provoz **závislý** na vzduchu místnosti).

Následující systémy odvodu spalín/přívodu vzduchu (AZ-systémy) Viessmann pro provoz **nezávislý** na vzduchu místnosti jsou spolu s kotlem Vitodens odzkoušeny podle DVGW jako stavebně technická jednotka a certifikovány značkou CE:

- Svislý průchod střechou
- Připoj skrz venkovní stěnu

- Vodorovný průchod střechou
- Odvod po venkovní stěně ve dvojité trubce

Pro připojení samostatných kotlů a topných zařízení s více kotli na komíny LAS resp. stávající komíny LAS lze použít AZ-díly podle DIN EN 14471.

Podrobnější popis odtahových systémů viz projekční návod kotle Vitodens.

Zajištění teploty spalín

Je-li ze strany stavby použit jiný kouřovod než výše uvedené, odzkoušené odtahové systémy, musí se tento připojit podle směrnice pro schválení odtahových systémů pro spaliny s nízkými teplotami. U kotle Vitodens 222-W jsou to kouřovody typové skupiny B (max. přípust. teplota spalín 120 °C).

Dimenzování zařízení

- Teplota kotlové vody je omezena na 82 °C. Aby se ztráty způsobené rozvodem tepla udržely na nízké úrovni, doporučujeme dimenzovat zařízení na rozvod tepla na výstupní teplotu max. 70 °C.
- Instalace kondenzačního kotle podléhá v závislosti na územních předpisech oznamovací povinnosti.
- Kvůli nízkým teplotám zpátečky, nutným pro využívání kondenzačního tepla, by se měly do topného okruhu montovat pouze vhodné směšovací orgány. Jsou-li zapotřebí směšovače, např. u systémů s více okruhy nebo u podlahových topení, měly by se montovat pouze 3-cestné směšovače.

Bezpečnostně technické vybavení

Kotle jsou dle EN 12828 pro teplovodní topná zařízení zajištěné pojistnou teplotou max. 100 °C a podle svého typového schválení vybavené typově odzkoušeným pojistným ventilem. Pojistný ventil je součástí montážní pomůcky resp. montážního rámu.

Topné okruhy

Pro topná zařízení s plastovými trubkami doporučujeme použít trubky těsné proti difuzi, aby se zabránilo difuzi kyslíku stěnami trubek. V topných zařízeních s plastovým potrubím netěsným vůči pronikání kyslíku (DIN 4726) se musí provést oddělení systému. K tomu dodáváme zvláštní výměníky tepla. V podlahových vytápěních by se měl vestavět odlučovač kalů, viz ceník Viessmann Vitoset.

Podlahová vytápění a topné okruhy s velmi velkým objemem vody (> 15 litrů/kW) se musí i u kondenzačních kotlů připojit ke kotli přes 3-cestný směšovač; viz technický list „Regulace podlahového vytápění“, „Projekční návod kotle“ a „Projekční návod Směrné hodnoty pro jakost vody“. Do výstupu topného okruhu podlahového vytápění je třeba zabudovat termostát pro omezení maximální teploty. Dodržujte DIN 18560-2.

Plastové potrubní systémy pro topná tělesa

Také u plastových potrubních systémů pro topné okruhy s topnými tělesy doporučujeme použití termostatu k omezení maximální teploty.

Ochrana proti nedostatku vody

Dle EN 12828 lze u kotlů do 300 kW upustit od potřebné ochrany proti nedostatku vody, je-li zajištěno, že při nedostatku vody nemůže dojít k ohřátí na nepřipustnou teplotu. Nástěnné plynové kotle Viessman jsou vybaveny ochranou proti nedostatku vody (ochrana před provozem bez vody). Zkoušky prokázaly, že při eventuálním výskytu nedostatku vody následkem netěsnosti topného zařízení a při současném provozu hořáku dojde k vypnutí hořáku bez dodatečných opatření, a to ještě dříve, než může dojít k nepřipustně vysokému ohřevu kotle a odtahového systému.

Jakost vody/ochrana proti mrazu

Nevhodná plnicí a doplňovací voda napomáhá tvorbě usazenin a korodování, čímž může vést k poškození kotle.

- Před napuštěním topné zařízení důkladně propláchněte
- K napuštění je třeba použít výhradně vodu splňující kvalitu vody pitné.
- Plnicí voda s tvrdostí nad 16,8 °dH (3,0 mol/m³) se musí změkčit, např. malou změkčovací stanicí na změkčení topné vody (viz ceník Viessmann Vitoset).

- Do plnicí vody lze přidat prostředek na ochranu před mrazem určený speciálně pro topná zařízení. Výrobce musí prokázat vhodnost prostředku na ochranu proti mrazu. Další údaje jsou uvedeny ve věštníku VdTÜV 1466.
- Ohledně prvního ohřevu, stejně jako při objemu zařízení větším než 20 l/kW je třeba dbát VDI 2035 a pokynů v projekčním návodu „Směrnice pro jakost vody“.

Projekční pokyny (pokračování)

Jakost pitné vody

Od tvrdosti vody 20° dH(3,58 mol/m³) doporučujeme k ohřevu pitné vody použití zařízení na úpravu vody v přívodu studené vody.

Záruka na zásobníkový ohřívač vody

Naše záruka na zásobníkový ohřívač vody předpokládá, že voda určená k ohřátí odpovídá kvalitě pitné vody dle platného nařízení o pitné vodě, a že stávající zařízení pro úpravu vody pracují bezporuchově.

Tvorba kondenzátu a neutralizace

Viz „Projekční návod kotle Vitodens“.

Dodatečné požadavky při instalaci kotlů na zkapalněný plyn v místnostech pod úrovní terénu

Podle TRF 1996, svazku 2 – platného od 1. září 1997 – již není při montáži kotle Vitodens pod úrovní terénu nutný žádný externí bezpečnostní magnetický ventil.

Vysoký standard bezpečnosti s externím bezpečnostním magnetickým ventilem se však osvědčil. Proto při montáži kotle Vitodens v místnostech pod úrovní terénu i nadále doporučujeme namontovat externí bezpečnostní magnetický ventil.

Projekční návod

Další pokyny k projektování a dimenzování viz „Projekční návod kotle Vitodens“.

Ověřená kvalita



Zažádáno o svolení používat značku VDE (svaz německých elektrotechniků)



Značka CE podle stávajících směrnic ES



Zažádáno o rakouskou kontrolní značku prokazující elektrotechnickou bezpečnost



Značka kvality udělená sdružením ÖVGW podle vyhlášky o značkách kvality 1942 DRGBI. I pro výrobky v oboru plynárenství a vodárenství

Splňuje mezní hodnoty ekologické značky „Modrý anděl“ podle RAL UZ 61.

Technické změny vyhrazeny!

Viessmann spol. s r.o.
Chrástřany 189
25219 Rudná u Prahy
Telefon: 257 09 09 00
Telefax: 257 95 03 06
www.viessmann.com

5825 414 CZ